

Pubblicazioni dei dipartimenti e degli uffici della Confederazione

Legge federale sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (LSIT)

Norme tecniche per macchinario¹

Visto l'articolo 4a della legge federale del 19 marzo 1976 (modificata il 18 giugno 1993) sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.I), le norme menzionate nell'allegato sono designate come tecniche in grado di concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza e di salute per macchinario ai sensi dell'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del 12 giugno 1995 sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici (RS 819.II). Si tratta a tale proposito di norme armonizzate a livello europeo che sono state emanate dal Comitato europeo di normazione (CEN) su mandato della Commissione delle Comunità europee nonché dell'Associazione Europea di Libero Scambio (AELS).

Gli elenchi dei titoli delle norme tecniche designate dal **Seco** nonché i testi di queste norme possono essere richiesti presso l'Associazione svizzera di normazione, divisione switec, Mühlebachstrasse 54, 8008 Zurigo.

14 ottobre 1999

Seco – Direzione del lavoro

Installazioni e apparecchi tecnici

Franz Schild

¹ Vedi anche FF 1997 III 1168, 1997 IV 133, 1997 IV 440, 1998 820

Norme tecniche per macchinario

Numero	Titolo	Riferimenti alla gazzetta uf. – CE
EN 115/A1	Regole di sicurezza per la costruzione e l'installazione di scale mobili e marciapiedi mobili	98/C 317/05
EN 474-1/A1	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 1: Requisiti generali	98/C 317/05
EN 474-7	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 7: Requisiti per motoruspe	98/C 317/05
EN 474-8	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 8: Requisiti per motolivellatrici	98/C 317/05
EN 474-9	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 9: Requisiti per posatubi	98/C 317/05
EN 474-10	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 10: Requisiti per scavafossi	98/C 317/05
EN 474-11	Macchine movimento terra – Sicurezza – Parte 11: Requisiti per compattatori di rifiuti	98/C 317/05
EN 609-1	Macchine agricole e forestali – Sicurezza degli spaccalegna – Parte 1: Spaccalegna a cuneo	99/C 165/04
EN 704	Macchine agricole – Raccoglimballatrici – Sicurezza	99/C 165/04
EN 745	Macchine agricole – Falciatrici rotative e trinciatrici – Sicurezza	99/C 165/04
EN 809	Pompe e gruppi di pompaggio per liquidi – Requisiti generali di sicurezza	98/C 317/05
EN 848-1	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno – Fresatrici su un solo lato con utensile rotante – Parte 1: Fresatrici verticali monoalbero (toupie)	98/C 317/05
EN 848-2	Sicurezza delle macchine per la lavorazione del legno – Fresatrici su un solo lato con utensile rotante – Parte 2: Fresatrici superiori monoalbero ad avanzamento manuale e integrato	98/C 317/05
EN 908	Macchine agricole e forestali – Irrigatori su carro a naspo – Sicurezza	99/C 165/04
EN 909	Macchine agricole e forestali – Macchine per l'irrigazione del tipo a rampa e a pivot – Sicurezza	99/C 165/04
EN 972	Macchine per concereria – Macchine alternative a rulli – Requisiti di sicurezza	98/C 317/05
EN 996/A1	Apparecchiature di palificazione – Requisiti di sicurezza	99/C 165/04
EN 999	Sicurezza del macchinario – Posizionamento dei dispositivi di protezione in funzione delle velocità di avvicinamento di parti del corpo	99/C 165/04
EN 1032/A1	Vibrazioni meccaniche – Esame di macchine mobili allo scopo di determinare l'entità delle vibrazioni trasmesse al corpo intero – Generalità	99/C 165/04
EN 1114-2	Macchine per gomma e materie plastiche – Estrusori e linee di estrusione – Parte 2: Requisiti generali per carrelli alimentati a batteria	98/C 317/05
EN 1175-1	Sicurezza dei carrelli industriali – Requisiti elettrici – Parte 1: Requisiti generali per carrelli alimentati a batteria	98/C 317/05

Numero	Titolo	Riferimenti alla gazzetta uf. – CE
EN 1175-3	Sicurezza dei carrelli industriali – Requisiti elettrici – Parte 3: Requisiti specifici per sistemi a trasmissione elettrica dei carrelli equipaggiati con motore a combustione interna	98/C 317/05
EN 1493	Sollevatori per veicoli	99/C 165/04
EN 1570	Requisiti di sicurezza per le piattaforme elevabili	98/C 317/05
EN 1678	Macchine per l'industria alimentare – Macchine taglia-verdure – Requisiti di sicurezza e di igiene	98/C 317/05
EN 1837	Sicurezza del macchinario – Illuminazione integrata alle macchine	99/C 165/04
EN 1845	Macchine per la fabbricazione di calzature – Macchine ad iniezione per calzature – Requisiti di sicurezza	99/C 165/04
EN 1974	Macchine per l'industria alimentare – Macchine affettatrici – Requisiti di sicurezza e di igiene	98/C 317/05
EN ISO 11554	Ottica e strumenti ottici – Laser e sistemi laser – Metodi di prova della potenza del fascio laser, dell'energia e delle caratteristiche temporali (ISO 11554:1998)	99/C 165/04
EN ISO 11681-2	Macchine forestali – Motoseghe portatili – Requisiti di sicurezza e prove – Parte 2: Motoseghe per potatura (ISO 11681-2: 1998)	98/C 317/05
EN ISO 11688-1	Acustica – Suggerimenti pratici per la progettazione di macchine ed apparecchiature a bassa emissione di rumore – Parte 1: Pianificazione (ISO/TR 11688-1:1995)	98/C 317/05
EN 12077-2	Sicurezza degli apparecchi di sollevamento – Requisiti per la salute e la sicurezza – Parte 2: Dispositivi di limitazione e indicazione	99/C 165/04
EN 12547	Centrifughe – Requisiti comuni di sicurezza	99/C 165/04
EN ISO 13753	Vibrazioni meccaniche ed urti – Vibrazioni al sistema mano-braccio – Metodo per misurare la trasmissibilità delle vibrazioni di materiali resilienti caricati dal sistema mano-braccio (ISO 13753:1998)	98/C 317/05
EN ISO 14982	Macchine agricole e forestali – Compatibilità elettromagnetica – Metodi di prova e criteri di accettazione (ISO 14982: 1998)	98/C 317/05
EN 1093-1	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria – Parte 1: Scelta dei metodi di prova	98/C 346/05
EN 1093-6	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria – Parte 6: Rendimento di separazione massico, scarico libero	98/C 346/05
EN 1093-7	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria – Parte 7: Rendimento di separazione massico, scarico intubato	98/C 346/05
EN 1093-8	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria – Parte 8: Parametro di concentrazione dell'inquinante, metodo di prova al banco	98/C 346/05
EN 1093-9	Sicurezza del macchinario – Valutazione dell'emissione di sostanze pericolose trasportate dall'aria – Parte 9: Parametro di concentrazione dell'inquinante, metodo in sala di prova	98/C 346/05

Numero	Titolo	Riferimenti alla gazzetta uf. – CE
EN 1953	Apparecchiature di polverizzazione e spruzzatura per prodotti di rivestimento e finitura – Requisiti di sicurezza	98/C 346/05
EN ISO 2867	Macchine movimento terra – Mezzi d'accesso (ISO 2867:1994)	98/C 346/05